



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2009

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A1

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

Épreuve 1 NS novembre 2009 – Remarques pour la notation

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

1. extrait de *Chronique des vieillards*, de Roland Bourneuf

Un commentaire satisfaisant

- identifiera la situation narrative (omniscience apparente)
- illustrera l'opposition entre le courage des condamnés et la fuite du témoin, dépositaire de leurs derniers messages.

Un bon commentaire pourra

- étudier les marques textuelles qui servent à accentuer le suspense (arrivée d'un soldat se dirigeant vers le protagoniste)
- relever des images qui opposent vie et mort.

Un meilleur commentaire pourra

- étudier la progression de l'extrait en parallèle au lever du jour (à partir des commandements déchirant l'obscurité jusqu'au soleil du matin qui éclaire les pavés luisant de pluie, rappel du sang et des larmes versés)
- mettre en évidence l'ironie de la situation (les lettres des condamnés s'échappent d'un contenant en piteux état ; le personnage, qui s'est fait complice en ne parlant pas alors qu'il l'aurait dû, devient dépositaire des dernières paroles des défunts).

2. poème de Jules Supervielle

Un commentaire satisfaisant

- mentionnera la métaphore centrale du poème (les yeux sont l'équipage d'un navire)
- reconnaîtra la thématique amoureuse du poème
- présentera un commentaire abordant le fond et la forme.

Un bon commentaire pourra

- étudier la ponctuation (trois phrases interrogatives dans les strophes initiales)
- analyser les figures qui représentent les yeux à travers le poème
- mentionner les principales caractéristiques de la versification.

Un meilleur commentaire pourra

- étudier les évocations de la nuit et de l'orage et leurs effets
 - expliquer le sens de l'injonction de la dernière strophe (« Baissez un peu les cils »)
 - étudier la tonalité.
-